

**Statutární město Děčín**, IČO: 00261238, DIČ: CZ00261238  
se sídlem Magistrát města Děčín, Mírové nám. 1175/5, Děčín IV-Podmokly, 40502 Děčín  
**zastoupené Ing. Jiřím Andělem, CSc. primátorem statutárního města Děčín**  
bankovní spojení: Česká spořitelna a.s., č.ú. 19-921402389/0800  
**jako prodávající** na straně jedné (dále jen prodávající)

a

**Severočeská vodárenská společnost a.s.**, IČO: 49099469, DIČ: CZ49099469  
se sídlem Přítkovská 1689, 41501 Teplice, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským  
soudem v Ústí nad Labem v oddílu B, vložce 466  
**zastoupená Ing. Janem Zurkem, ředitelem Odboru správy majetku Severočeské vodárenské  
společnosti a.s.** na základě pověření představenstva společnosti, nar. 02.02.1987  
bankovní spojení: Komerční banka Teplice, č.ú. 711620257/0100  
**jako kupující** na straně druhé (dále jen kupující)

uzavřeli níže psaného dne tuto

## KUPNÍ SMLOUVU

č. 2024 - 0104/OMH

### I.

Pozemek p.č. 543 ostatní plocha v k.ú. Boletice nad Labem a pozemek st.p.č. 137 zastavěná plocha a nádvoří v k.ú. Loubí u Děčína jsou ve vlastnictví prodávajícího. V katastru nemovitostí zapsáno na LV 10001 k.ú. Boletice nad Labem a na LV 10001 k.ú. Loubí u Děčína u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Děčín.

### II.

Prodávající prodává **pozemek p.č. 543 ostatní plocha o výměře 425 m<sup>2</sup> v k.ú. Boletice nad Labem, pozemek st.p.č. 137 zastavěná plocha a nádvoří o výměře 97 m<sup>2</sup> v k.ú. Loubí u Děčína**, se všemi součástmi a příslušenstvím do výlučného vlastnictví kupujícímu se všemi právy a závazky s nimi spojenými a v těch mezích a hranicích, jak je sám užíval nebo byl oprávněn užívat, tak jak stojí a leží za vzájemně dohodnutou kupní cenu..... 82 214,- Kč slovy (osmdesát dvatisíc dvěstě čtrnáct korun českých) a kupující je do svého výlučného vlastnictví tak, jak stojí a leží, kupuje.

### III.

Kupní cenu ve výši 82 214,- Kč, uhradí kupující na účet prodávajícího u České spořitelny, a.s., č. 19-921402389/0800, VS 2401044045, a to před podáním společného návrhu na vklad vlastnického práva dle této kupní smlouvy do katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Děčín, nejpozději však do 30 dnů po podpisu této kupní smlouvy.

Strana kupující a prodávající shodně prohlašují, že nebude-li zaplacená kupní cena ve lhůtě uvedené v tomto článku, má právo strana prodávající od kupní smlouvy odstoupit jednostranným právním úkonem v písemné formě adresované straně kupující.

#### IV.

Záměr odprodeje nemovité věci byl zveřejněn u pozemku p.č. 543 k.ú. Boletice nad Labem od 04.01.2023 do 23.01.2023 a od 16.08.2023 do 01.09.2023. Záměr odprodeje nemovité věci byl zveřejněn u pozemku st.p.č. 137 k.ú. Loubí u Děčína od 05.10.2016 do 21.10.2016 a od 16.08.2023 do 01.09.2023. Odprodej nemovité věci u pozemku p.č. 543 k.ú. Boletice nad Labem schválilo zastupitelstvo města dne 30.11.2023 a 14.12.2023 usnesením č. ZM 23 11 07 18 a u pozemku st.p.č. 137 k.ú. Loubí u Děčína schválilo zastupitelstvo města dne 30.11.2023 a 14.12.2023 usnesením č. ZM 23 11 07 19.

#### V.

Kupující nepřejímá na sebe s kupovanými nemovitými věcmi žádné dluhy a závady a prodávající jej ujistí, že na těchto nemovitých věcech neváznou platně žádné dluhy, zástavní práva, ani jiné právní závady. Proávající prohlašuje, že je oprávněn nakládat s nemovitými věcmi, jež jsou předmětem převodu a taktéž prohlašuje, že jeho smluvní volnost není nijak omezena.

Kupující prohlašuje, že si převáděné nemovité věci řádně prohlédl, že je mu jejich stav dobře znám, a že nabývá tyto nemovité věci ve stavu, v jakém se ke dni převodu nachází, a že si nevymínil žádné zvláštní vlastnosti převáděných nemovitých věcí u prodávajícího. Obě smluvní strany prohlašují, že jim nejsou známy žádné skutečnosti, které by uzavření smlouvy bránily.

Kupující prohlašuje, že při podpisu této kupní smlouvy obdržel originály Znaleckých posudků číslo položky 045/2023 ze dne 25.04.2023 a číslo 044/2023 ze dne 26.04.2023, vypracované [REDACTED]

#### VI.

Obě smluvní strany se dohodly, že společný návrh na zahájení řízení o povolení vkladu vlastnického práva do katastru nemovitostí předloží na Katastrální úřad pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Děčín výhradně prodávající.

Obě smluvní strany se dohodly, že uveřejnění této smlouvy v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, zajistí prodávající.

Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu smluvních stran a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv.

Vlastnické právo ke všem věcem převáděným touto kupní smlouvou, jakož i veškerá práva a povinnosti, nebezpečí, škody a užitky přechází na kupujícího dnem právního účinku vkladu do katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Děčín.

Správní poplatek za podání tohoto společného návrhu zaplatí kupující tak, že v den podpisu této smlouvy opatří kolkem v hodnotě **2 000,- Kč** formulář návrhu na vklad do katastru nemovitostí.

## VII.

Kupující informuje druhou smluvní stranu a její zástupce, že osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů, které jsou dostupné na webu kupujícího v sekci GDPR (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/gdpr/>). V tomto dokumentu jsou také uvedeny informace o účelech a době zpracování, právních titulech a o právech, které v souvislosti se zpracováním osobních údajů subjektům údajů náleží.

Každá ze smluvních stran informuje své případné zaměstnance a další subjekty údajů o zpracování osobních údajů druhou smluvní stranou. Kupující zpracovává osobní údaje v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů dle předchozího odstavce.

## VIII.

Obě smluvní strany potvrzují, že měly možnost se seznámit s Deklarací protikorupčního jednání skupiny Severočeská voda, jejímž členem je kupující. Deklarace je dostupná na webu kupujícího v sekci Compliance (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/compliance/>).

Každá ze smluvních stran se zavazuje, že:

- a) neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
- b) nebude tolerovat žádné formy korupce, uplácení ani jiného neetického jednání či střetu zájmů a že podezření na takové jednání oznámí druhé smluvní straně, pokud druhá smluvní strana poskytne pro tento účel komunikační kanály a zaváže se, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání,
- c) neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím osobám,
- d) úplatek nepřijme, ani si jej nedá slíbit, ať už pro sebe nebo pro jiného v souvislosti s obstaráním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
- e) nebude ani u svých obchodních partnerů tolerovat jakoukoliv formu korupce či uplácení,
- f) zdrží se jiného jednání, které by mohlo být vnímáno jako přijetí úplatku, podplácení, nepřímé úplatkářství či jiný trestný čin spojený s korupcí dle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník.

Podezření na korupční a neetické jednání či střet zájmů je možné oznamovat kupujícímu prostřednictvím komunikačních kanálů, kterými jsou:

- a) Elektronická adresa: [compliance@svs.cz](mailto:compliance@svs.cz),
- b) Korespondenční adresa: Compliance officer, Severočeská vodárenská společnost a.s., Přítkovská 1689, 415 50 Teplice,
- c) další způsoby, které SVS aktuálně využívá.

Kupující se zavazuje, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání.

Kupující má právo v případě, že druhá smluvní strana poruší jakoukoli povinnost uvedenou výše v této protikorupční doložce, dočasně přerušit plnění uzavřené smlouvy nebo ji okamžitě ukončit odstoupením nebo výpovědí s okamžitou účinností a bez vzniku jakékoli odpovědnosti vůči druhé smluvní straně.

Pro vyloučení pochybností se uvádí, že kupující si vyhrazuje právo zpřístupnit veškeré informace týkající se porušení této protikorupční doložky (či kteroukoli jejich část) orgánům činným v trestním řízení, regulatorním orgánům, jiným vyšetřujícím orgánům či jiným třetím osobám, vyhrazuje si právo zahájit občanskoprávní řízení za účelem získání náhrady škod, které jí byly způsobeny v důsledku porušení tohoto ustanovení.

#### IX.

Tato smlouva je vyhotovena v pěti stejnopisech s platností originálu, přičemž po dvou obdrží každá ze smluvních stran a jedno vyhotovení slouží pro vkladové řízení.

Účastníci smlouvy výslovně prohlašují, že tato kupní smlouva odpovídá jejich svobodné a vážně projevené vůli a že nebyla učiněna v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek, což po přečtení této kupní smlouvy stvrzují svými podpisy.

V Děčíně dne

V Děčíně dne

---

Ing. Jiří Anděl, CSc.  
primátor statutárního města Děčín

---

Ing. Jan Zurek  
ředitel Odboru správy majetku

**DOLOŽKA**

ve smyslu ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení),  
ve znění pozdějších předpisů  
(dále jen „zákon č. 128/2000 Sb.“)

Statutární město Děčín, ve smyslu ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb., potvrzuje, že u právních jednání  
obsažených v kupní smlouvě č. 2024-0104/OMH, kterou se převádí

**Pozemek**

- **p.č. 543 k.ú. Boletice nad Labem**, ostatní plocha
- **st.p.č. 137 k.ú. Loubí u Děčína**, zastavěná plocha a nádvoří

zapsaný na LV č. 10001 pro **katastrální území Boletice nad Labem** a zapsaný na LV č. 10001 pro  
**katastrální území Loubí u Děčína**, obec Děčín, v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro  
Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Děčín,

byly ze strany prodávajícího splněny veškeré zákonem č. 128/2000 Sb., či jinými obecně závaznými  
právními předpisy stanovené podmínky ve formě předchozího zveřejnění, schválení či odsouhlasení, které  
jsou obligatorní pro platnost tohoto právního jednání.

Prodej předmětného pozemku byl schválen u pozemku p.č. 543 k.ú. Boletice nad Labem usnesením č. ZM  
23 11 07 18 a u pozemku st.p.č. 137 k.ú. Loubí u Děčína usnesením č. ZM 23 11 07 19 vše ze zasedání  
Zastupitelstva města Děčín dne 30.11.2023 a 14.12.2023.

V Děčíně dne.....

.....  
Ing. Jiří Anděl, CSc.  
primátor statutárního města Děčín